Chegro e la feha romannda do patoue 1985

Autor(en): **Pont, Armin**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **13 (1985)**

Heft 50 [i.e. 49]

PDF erstellt am: **29.03.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-241349

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

CHEGRO E LA FEHA ROMANNDA DO PATOUE 1985

Lé féha Romannda dö patouè approssè
Charè por no-j-âtro öna grannta féha,
Lè Chiratso chonèrèn lè clossè
Mèttrè-vo béing chèn in la téha.

Lè patouèzang vénionn pâ dè Paréc
Plö què proablho chonn tchè-nô,
Dérè-mè adonn avouè fâ lè quèréc ?
Lé féha liè oyèn, dèfatseing-nô.

Por lo prèziè cheing pamé tann troppa
Yo fèlécéto ché, to lè manntèniö,
Yo vo lo dio, fiavo, cheing mè gèg-na
Dè lè j-avouégrè prèziè, lè pâ ennoyö.

Chö j-améc lé Valli châ rèchivrè
Lé cholèc lè za cocha commannda,
Vo poudè, po chèn, proc mè crirè
D'ènéc no no cheing rècommannda.

Fâ què ché tsécöng chöpouéchachè
Nöhrè vatsè, po charra, chonn dè raché,
Lö fâ, po chèn, manèc dè plouaché
Mâ po rèchivrè no chareing pâ vatsè.

Vénionn di vélazo di monntagnè
Touét améc avoué hlö di campagnè,
Entrè-nô vouéro dè prichè dè mang
Ché lè pa por ouèc, lè por dèmang.

Lé féha lé charè hâta in colör
E hlö qué pörtonn pâ dè tsapé,
La proc dè birè por tra dè tsalör
Améc lé cortègè charè grann è bé.

A to lè concourang bong-na changsé
Lé payé lé yèn pâ cheing rèn,
Vo fâ à touét, vouéro, dè pachieingsé
No fâ jiamé zöyè pèrdèn.

Por ora lè chèn qué yé à vo dérè
Pachièntа charè por ön âtré cö,
A chèn vo poudè proc mè crirè
Por lo patouè no fajeing tra-pö.

La Fête Romande du patois approche
Ce sera pour tous une grande fête,
Les Sierrois sonneront les cloches
Mettez-vous, bien ça, dans la tête.

Le patoisant ne vient pas de Paris
Très certainement ils sont chez-nous
Sinon, alors, où faut-il les chercher ?
C'est pour cette année, dépêchons-nous.

Pour le parler, hélas, trop peu nombreux
Je félicite, ici, tous les mainteneurs,
Je vous le dis amis sans me gêner
A les entendre ce n'est pas ennuyeux.

Ses amis le Valais sais recevoir
Le soleil, déjà, lontemps commandé,
Vous pouvez, pour cela, me croire
Nous nous sommes, à lui, recommandés.

Il faut que chacun, chez nous, le sache
Pour se battre, nos vaches, sont de race,
Il leur faut, pour cela, de la place
Pour recevoir, nous ne serons vaches.

Descendus des villages de montagnes
Fraterniser avec ceux des campagnes,
Entre-nous combien de prises de mains
Si ce n'est aujourd'hui, ce sera demain.

La fête sera très haute en couleur
Pour les non-porteurs de chapeaux,
Une bonne cantine pour trop de chaleur
Amis, le cortège sera grand et beau.

A tous les concurrents, bonne chance.
La paye ne vient, hélas, pas sans rien,
Il vous faut, à tous, de la patience
Surtout, ne jamais jouer perdant.

Voilà ce que j'avais à vous dire
Patientez, c'est pour une autre fois,
Pour cela, je vous prie de me croire
Pour le patois, ce n'est jamais trop.

Armin Pont